

**DAIKIN**

# OPERATING MANUAL



Operating Manual  
Wired Remote Controller

**English**

Bedienungsanleitung  
Kabelfernbedienung

**Deutsch**

Mode D'emploi  
Télécommande reliée par fil

**Français**

Bedieningsaanwijzing  
Niet-draadloze Afstandsbediening

**Nederlands**

Manual De Instrucciones  
Control Remoto Con Cable

**Español**

Manuale Di Funzionamento  
Telecomando Cablato

**Italiano**

Εγχειρίδιο Οδηγιών  
Ενσύρματο τηλεχειριστήριο

**Ελληνικά**

Manual De Funcionamento  
Controlo Remoto Com Fio

**Português**

Руководство По Эксплуатации  
Проводной пульт дистанционного  
управления

**Русский**

Przewodowe zdalne  
urządzenie sterujące

**Polski**

Kullanım Kılavuzu  
Kablolu Uzaktan Kumanda

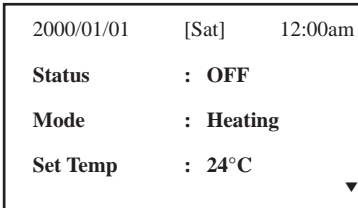
**Türkçe**

Part No.:R08019033605  
OM-5RTBR-0709(0)-DENV



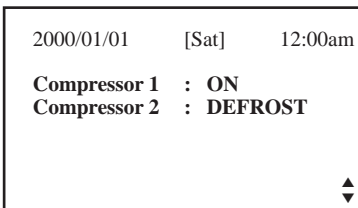
## A. Руководство по эксплуатации

1. После подключения питания на жидкокристаллическом дисплее отображается главный экран.

\* 

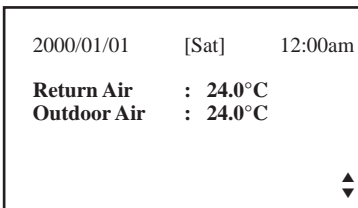
2000/01/01	[Sat]	12:00am
<b>Status</b>	:	<b>OFF</b>
<b>Mode</b>	:	<b>Heating</b>
<b>Set Temp</b>	:	<b>24°C</b>

2. Нажмите и удерживайте кнопку ON/OFF (ВКЛ/ВЫКЛ) в течение 1 секунду для включения устройства, если его статус – OFF (ВЫКЛ). Статус изменится на ON (ВКЛ). Загорится индикатор ON/OFF (ВКЛ/ВЫКЛ).
3. Для охлаждения нажмите в течение 1 секунды кнопку HEAT, для обогрева – кнопку COOL.
4. “Set Temp” относится к установке температуры.
5. Для того чтобы увидеть состояние компрессора(ов) (включен, выключен, размораживание), нажмите один раз кнопку ▼.

\* 

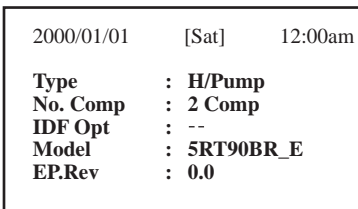
2000/01/01	[Sat]	12:00am
<b>Compressor 1</b>	:	<b>ON</b>
<b>Compressor 2</b>	:	<b>DEFROST</b>

6. Снова нажмите кнопку ▼, чтобы увидеть температуру в комнате и температуру снаружи.

\* 

2000/01/01	[Sat]	12:00am
<b>Return Air</b>	:	<b>24.0°C</b>
<b>Outdoor Air</b>	:	<b>24.0°C</b>

7. Повторно нажмите кнопку ▼, чтобы увидеть выбранное состояние компрессора, количество используемых компрессоров, опцию внутреннего вентилятора “always on” модель и версию EEPROM.

\* 

2000/01/01	[Sat]	12:00am
<b>Type</b>	:	<b>H/Pump</b>
<b>No. Comp</b>	:	<b>2 Comp</b>
<b>IDF Opt</b>	:	<b>--</b>
<b>Model</b>	:	<b>5RT90BR_E</b>
<b>EP.Rev</b>	:	<b>0.0</b>

8. Нажмите кнопку ▲, чтобы вернуться к предыдущему экрану (экранам), или кнопку ESC, чтобы вернуться к главному экрану.
9. Для того, чтобы просмотреть или очистить историю срабатывания сигнализации, нажмите кнопку ALARM. В случае **срабатывания сигнализации** обратитесь к своему дилеру или сервисной организации.

\* **Примечание:** Показанная диаграмма служит только иллюстрацией. Она может различаться для разных моделей. Информация, выводимая на дисплей, зависит от настройки на главной плате контроллера.

## **В. Главное меню**

1. Установленные на заводе-изготовителе значения параметров можно изменять в Главном меню. Для того, чтобы перейти в главное меню, нажмите кнопку ENTER.
2. Главное меню состоит из следующих подменю: Работа, Параметры, Таймер, Тревога, Предупреждения и Дисплей.

### **Как пользоваться Главным меню?**

#### **Шаг 1**

Нажмите ENTER, чтобы открыть список подменю в Главном меню.

#### **Шаг 2**

Нажимая кнопки ▲ или ▼, перейдите к требуемому подменю. Выберите подменю нажатием кнопки ENTER.

#### **Шаг 3**

Нажимая кнопки ▲ или ▼, перейдите к параметру, который вы хотите просмотреть или изменить. Выберите этот параметр нажатием кнопки ENTER.

#### **Шаг 4**

Для изменения параметра нажимайте кнопки ▲ или ▼. Завершив операцию, нажмите ENTER. Для того, чтобы вернуться к предыдущему экрану, нажмите кнопку ESC. Нажимайте эту кнопку последовательно до возврата к исходному экрану.

### **Меню Работа**

Данное меню позволяет установить статус устройства (вкл. или выкл.), установить режим работы устройства, изменить установку температуры и вручную разморозить устройство (применимо только для режима нагрева).

### **Меню Параметры**

Данное меню позволяет установить параметры работы устройства (для входа требуется пароль), осуществить пользовательскую установку, поменять пароль, установить опцию панели и разблокировать панель.

Настройки панели позволяют устанавливать подсветку и контрастность ЖКИ, настраивать звуковую сигнализацию, активировать и отключать экранную заставку, устанавливать задержку включения заставки и переключать отображение температуры между °C и °F.

<p><b>Примечание:</b> Для просмотра или изменения установочного параметра в меню Параметры необходимо ввести пароль.</p>
--

#### **ВНИМАНИЕ:**

<p>Ввод пароля должен производиться только квалифицированным персоналом местного дилера или сервисной организации. Пользователям запрещается изменять значение установочного параметра, так как это может привести к выходу аппарата из строя или сбоям в его работе.</p>
---

### **Меню Таймер**

Это меню позволяет устанавливать время, дату, график включения/выключения блока на 7 дней, а также активировать и инактивировать установленный график.

### **Меню Тревога**

Это меню позволяет просматривать историю срабатывания сигнализации и производить ее очистку. Панель может хранить до 20 записей о нештатных ситуациях/срабатываниях сигнализации.

### **Меню предупреждений**

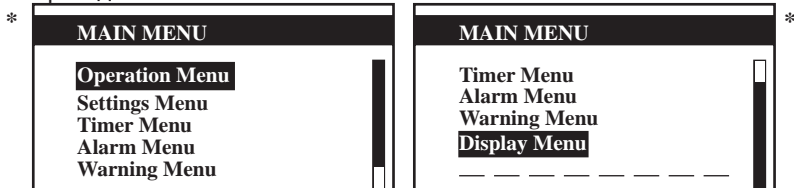
Данное меню позволяет просмотреть историю предупреждений и очистить список. Панель может хранить до 20 записей о предупреждениях.

### **Меню дисплея**

Данное меню позволяет увидеть температуру датчика (датчиков) внутреннего теплообменника, температуру датчика (датчиков) наружного теплообменника, температуру датчика (датчиков) выхода, рабочий статус электромагнитного клапана (клапанов), запись о времени работы компрессора (компрессоров), импульс открывания EXV, рабочий статус экономайзера (только для устройств с экономайзером, время проверки фильтра, тип управления и версию программного обеспечения. Для входа в некоторые субменю требуется пароль.

## Главное меню

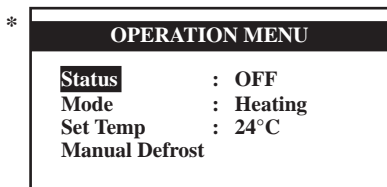
Для перехода в это меню нажмите ENTER.



[Main Menu] содержит 6 подменю. Для выбора подменю нажимайте ▲ или ▼, для входа в подменю нажмите ENTER, для возврата к главному экрану – ESC.

## Меню Работа

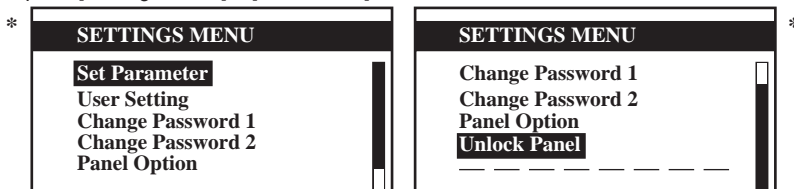
Выберите [Operation Menu] в [Main Menu] и нажмите ENTER, чтобы войти в это меню.



Здесь могут быть выполнены некоторые базовые установки. Нажмите ▲ или ▼ для выбора требуемой установки. Затем нажмите ENTER для входа в режим установки. Нажмите ▲ или ▼ для переключения установки. Снова нажмите ENTER для подтверждения установки. Нажмите ESC для выхода в [Main Menu].

## Параметры

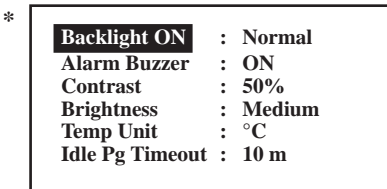
Выберите [Settings Menu] в [Main Menu] и нажмите ENTER, чтобы войти в это меню.



Здесь можно найти некоторые предварительные установки. Нажмите ▲ или ▼ для выбора требуемой установки. Затем нажмите ENTER для входа в режим установки. Нажмите ▲ или ▼ для переключения установки. Снова нажмите ENTER для подтверждения установки. Нажмите ESC для выхода в [Main Menu].

### Настройка панели

Выберите [Panel Option] в [Settings Menu] и нажмите ENTER, чтобы войти в это меню.



Выберите требуемый параметр с помощью кнопок ▲ или ▼ и откройте этот параметр, нажав ENTER.

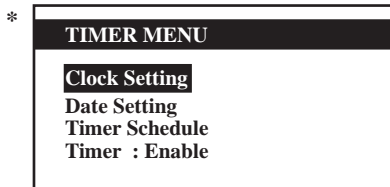
Выберите требуемую опцию с помощью кнопок ▲ или ▼ и введите эту опцию, нажав ENTER.

Для возврата в [Settings Menu] нажмите ESC.

\* **Примечание:** Показанная диаграмма служит только иллюстрацией. Она может различаться для разных моделей. Информация, выводимая на дисплей, зависит от настройки на главной плате контроллера.

## Меню Таймер

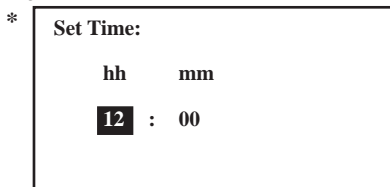
Выберите [Timer Menu] в [Main Menu] и нажмите ENTER, чтобы войти в это меню.



В это меню включены все установки таймера/расписания. Нажмите ▲ или ▼ для выбора требуемой установки. Затем нажмите ENTER для входа в режим установки. Нажмите ▲ или ▼ для переключения установки. Снова нажмите ENTER для подтверждения установки. Нажмите ESC для выхода в [Main Menu].

## Установка часов

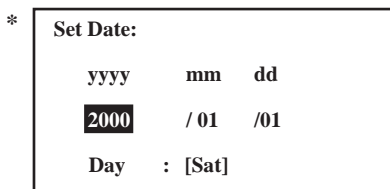
Выберите [Clock Setting] в [Timer Menu] и нажмите ENTER, чтобы войти в это меню.



Нажмите ▲ или ▼ для выбора требуемой опции. Затем нажмите ENTER для входа в режим установки. Нажмите ▲ или ▼ для переключения установки. Снова нажмите ENTER для подтверждения установки. Нажмите ESC для выхода в [Timer Menu].

## Установка даты

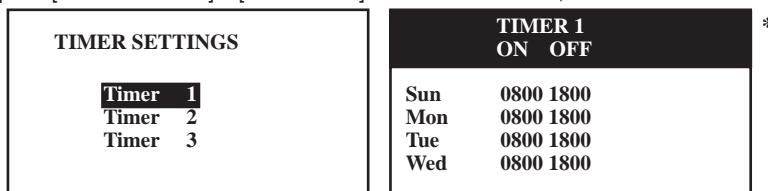
Выберите [Date Setting] в [Timer Menu] и нажмите ENTER, чтобы войти в это меню.



Выберите требуемую опцию с помощью кнопок ▲ или ▼ и введите эту опцию, нажав ENTER. Для возврата в [Timer Menu] нажмите ESC.

## Таймер Расписание

Выберите [Timer Schedule] в [Timer Menu] и нажмите ENTER, чтобы войти в это меню.



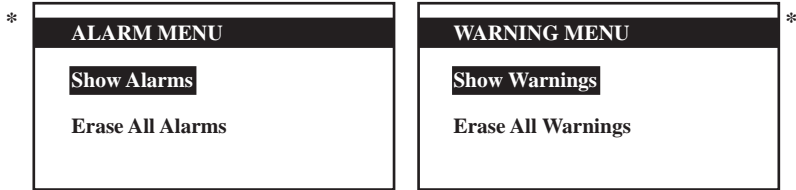
С помощью этого меню можно запрограммировать таймер для работы по графику в течение 7 дней. В сутки допускается три цикла включения/выключения. Пользователь может устанавливать таймер включения/выключения на каждый день (с воскресенья по субботу).

Чтобы заданный график выполнялся, необходимо активировать [Timer] в [Timer Menu]. Для возврата в [Timer Menu] нажмите ESC.

\* **Примечание:** Показанная диаграмма служит только иллюстрацией. Она может различаться для разных моделей. Информация, выводимая на дисплей, зависит от настройки на главной плате контроллера.

## Аварийное меню/Меню предупреждений

Выберите [Alarm Menu]/[Warning Menu] в [Main Menu] и нажмите ENTER, чтобы войти в это меню.



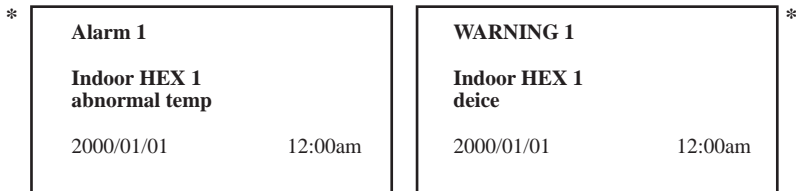
Здесь хранятся записи обо всех предыдущих отказах/аварийных ситуациях/предупреждениях.

Пользователь может просмотреть или удалить эти записи. Данная панель хранит до 20 записей о предыдущих отказах/аварийных ситуациях/предупреждениях.

Для возврата в [Main Menu] нажмите ESC.

### Показ аварийных ситуаций/Показ предупреждений

Выберите [Show Alarms]/[Show Warnings] в [Main Menu] и нажмите ENTER, чтобы войти в это меню.



Запись содержит сведения о:

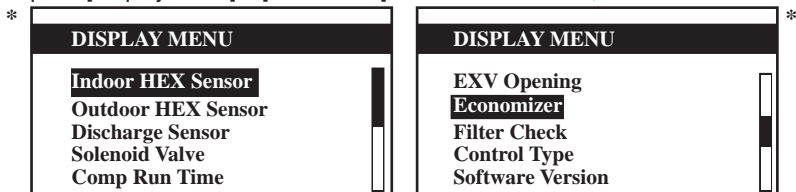
- Описание аварийных ситуаций/предупреждений
- Дата возникновения аварийных ситуаций/предупреждений
- Время возникновения аварийных ситуаций/предупреждений

Кроме того, пользователь может стереть все записи об аварийных ситуациях/предупреждениях в данном меню (требуется пароль).

Для возврата в [Alarm Menu]/[Warning Menu] нажмите ESC.

## Меню Дисплей

Выберите [Display Menu] в [Main Menu] и нажмите ENTER, чтобы войти в это меню.



Данное меню показывает температуру датчика (датчиков) внутреннего теплообменника, температуру датчика (датчиков) наружного теплообменника, температуру датчика (датчиков) выхода, рабочий статус электромагнитного клапана (клапанов), запись о времени работы компрессора (компрессоров), импульс открывания EXV, рабочий статус экономайзера (только для устройств с экономайзером, время проверки фильтра, тип управления и версию программного обеспечения. Для входа в некоторые субменю требуется пароль. Кроме того, пользователь может стереть все записи о времени работы компрессора (требуется пароль).

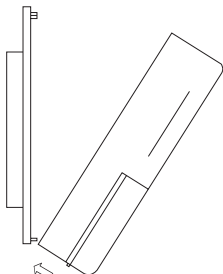
Для возврата в [Main Menu] нажмите ESC.

\* **Примечание:** Показанная диаграмма служит только иллюстрацией. Она может различаться для разных моделей. Информация, выводимая на дисплей, зависит от настройки на главной плате контроллера.

## С. Установка

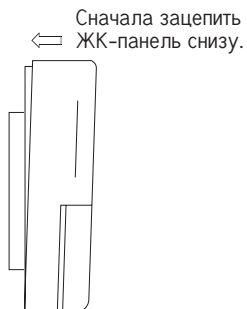
При установке жидкокристаллической панели в кронштейн

### Шаг 1



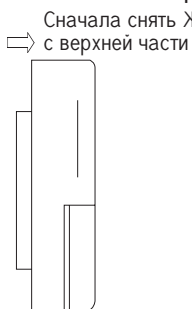
Нажать для фиксации ЖК-панели к кронштейну.

### Шаг 2



При снятии ЖК-панели с кронштейна.

### Шаг 1



### Шаг 2



1. В комплекте с ЖК-дисплеем поставляется батарейка 3 В. Она необходима для того, чтобы обеспечить правильное отображение текущего времени после установки таймера.
2. ЖК-дисплей подключается к основной плате через соединение CN8.





**DAIKIN INDUSTRIES, LTD.**

Head office:

Umeda Center Bldg., 2-4-12, Nakazaki-Nishi,  
Kita-ku, Osaka, 530-8323 Japan

Tokyo office:

JR Shinagawa East Bldg., 2-18-1, Konan,  
Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japan  
<http://www.daikin.com/global/>

**DAIKIN EUROPE NV**

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium